

ut acceptum habere non dedignaretur dimidium eorum quæ e Media retulerant. At ille dixit eis occultè: *Benedicite Deo cœli, et coram omnibus viventibus collaudate eum, quia suam in vos misericordiam ostendit. Arcana quidem regum silentio tegere bonum est; sed opera Dei revelare, et palam confiteri ac prædicare, perhonorificum¹.* *Bona est oratio cum jejunio, et eleemosynam erogare satius est², quām thesauros auri recondere: quoniam eleemosyna a morte liberat, et ipsa est quæ purgat peccata, conciliat nobis Dei misericordiam, et vitam æternam parit.* Qui autem peccant, hostes sunt animæ suæ. Manifestabo ergo vobis veritatem, neque vos quæ occulta sunt celabo. Quando orabas cum lacrymis, et sepeliebas mortuos, et derelicto prandio tuo occisos abscondebas per diem in aedibus tuis, et nocte sepeliebas eos, ego obuli preces tuas Domino. Et quia acceptus eras Deo, necesse fuit ut tentatio probaret te. **Et nunc misit me Dominus ut cæcitali tue mederer, et Saram uxorem filii tui a Daemonio liberarem. Ego enim sum Raphaël Angelus, unus ex septem qui astamus ante Dominum.*

CAPÍTULO XVIII.

El ángel Rafael se vuelve al cielo.

Cum hæc uteque Tobias audisset, turbati sunt, et

¹ Porque el buen éxito de los designios que forma un principio, y de las resoluciones que se toman en su consejo, depende de un secreto impenetrable. Pero no así en las obras de la providencia, bondad y poder de Dios, que sus fieles servidores deben descubrirlas y publicarlas, ya para manifestar ellos su agradecimiento, ya también para que los otros, viendo las grandes maravillas que obra con sus escogidos, alaben al Señor, pongan en él su confianza, y merezcan su protección en recompensa de la fidelidad que muestran en la observancia de su ley.

² Es mejor.

³ Todos los que están incorporados con Jesucristo, deben tener parte en sus sufrimientos para tenerla en su gloria.

trementes in terram proni ceciderunt. Dixitque eis Angelus: *Pax vobis; nolite timere; etenim cum vobiscum versarer, Dei voluntate versabar. Quapropter gratias ei agite, et nomen ejus laudibus extollite. Videbar quidem hominum more manducare et bibere; sed ego cibo et potu, qui humanis oculis cerni non possunt, utor¹.* Tempus autem est nunc, ut ad eum revertar, a quo missus sum². Vos benedicte Deo, et narrate omnia mirabilia ejus. Cum hæc dixisset, ab aspectu eorum ablatus est, nec ultra comparuit. Tunc prostrati per horas tres in faciem, debitas Deo gratias et laudes rependerunt: et deinde e terra exurgentibus, opera Dei magna et admiranda celebraverunt.

CAPÍTULO XIX.

El anciano Tobías da gracias á Dios, y en espíritu profético anuncia cosas venideras.

Aperiens autem Tobias senior os suum, benedixit Domino, dixitque: *Magnus es, Domine, in æternum, et in omnia sæcula regnum tuum: quoniam tu flagellas et salvas, deducis ad inferos³ et reducis, et non est qui effugiat manum tuam. Laudate Dominum in conspectu gentium, filii Israëlis; quoniam ideo dispersit vos inter gentes quæ ignorant eum, ut enarretis mirabilia ejus.*

Debemos pues suplicar al Señor, no que nos dispense de padecer, sino la gracia de serle fieles en medio de los sufrimientos.

¹ Ver y gozar siempre la eterna verdad, la luz y la sabiduría inmortal, esto es lo que sacia á los angeles, y forma su felicidad.

² Habla el Ángel acomodándose á los usos de los hombres, pues no tenía necesidad de volver á la presencia de aquel á quien jamás perdía de vista.

³ Por *infernos* ó *subterraneos* puede entenderse el sepulcro, y también el infierno á donde echa Dios á los malos. Aquí la voz *inferi* se toma en el primer sentido; lo cual es de poco uso fuera de los autores sagrados.

easque doceatis nullum esse alium Deum omnipotentem præter eum. Ipse castigavit nos propter iniquitates nostras, et ipse salvos faciet nos propter misericordiam suam. Convertimini itaque qui peccatis, et opera justa facite coram Deo, sperantes fore ut vobis veniam concedat. Addidit et alia Tobias propheticō spiritu afflatus de fine captivitatis Israëlitarum, de futura gloria urbis Jerosolymæ, atque etiam de Christianæ Ecclesiæ splendore.

CAPÍTULO XX.

Muerte de los dos Tobías.

*Cæterūm quinquaginta et sex annos attigerat Tobias, cùm lumen oculorum amisit, sexagenarius vero recepit. Et postquām a cæcitate liberatus est, vixit annis quadraginta duobus, per quos in gaudio fuit, multū proficiens in timore Domini; et vidit filios nepotum suorum. Sub horam¹ autem mortis suæ vocato ad se Tobia filio, et septem juvenibus filiis ejus nepotibus suis, cùm quedam vaticinatus esset de instauratione urbis Jerosolymæ, dixit: *Audite, filii mei, patrem vestrum. Servite Domino in veritate, et facite semper quæ placita sunt illi. Filiis quoque vestris mandate, ut faciant opera justa et eleemosynas; sint memores Dei, et benedictant ei omni tempore ex toto corde, et ex totis viribus suis. Nolite, filii, manere hic, sed quacumque die sepelieritis matrem vestram juxta me in uno sepulcro, statim dirigite gressus vestros ut exeat hinc. Propè est enim interitus Ninive, et iniquitas hujus urbis finem dabit ei.**

His dictis, placidâ morte quievit², cùm complevisset annos centum et duos; et a suis honorificè sepultus est in urbe Ninive.

Post obitum patris et matris abscessit Tobias ex Ni-

nive cum uxore sua, et filiis, et filiorum filiis, et reversus est ad soceros suos. Invenit eos in ætate admodum proiecta incolumes. Curam eorum gessit, et ipse clausit oculos eorum, et omnem hereditatem domū Rague lis solus percepit. Vedit filios filiorum suorum in quintam usque generationem; atque ab iis, post completos annos nonaginta novem, in timore Domini, cum gudio sepultus est. Omnis autem cognatio et progenies ipsius in bona via, sanctisque moribus, et studiis sic permanit, ut accepti essent tam Deo quam hominibus¹.

¹ No siempre sucede que un padre virtuoso deje á sus hijos imitadores de su piedad; mas tambien es cierto que hay familias tan dichosas, que tienen sobre si la bendicion de Dios, y en ellas se perpetuan y conservan largo tiempo el amor y la practica de la virtud. En vista de estos ejemplos, los padres no deben omitir diligencia para hacer que reine el temor de Dios en sus familias, educando cristianamente á sus hijos, cuidando de sus domesticos, e instruyéndolos en todas sus obligaciones, y guardando un acertado arreglo en el gobierno de su casa.

¹ A la hora de su muerte.

² Murió tranquilamente.